



# Barnebøker for Norge

[barnebøker.no](http://barnebøker.no)

እንዲሁ የኋግር ኳስ ኮከብ / Fotballhelten

Andiswa

Skrevet av: Eden Daniels

Illustrert av: Eden Daniels

Oversatt av: Dawit Girma (am), Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand (nn)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge ([barnebøker.no](http://barnebøker.no)), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse-Ikkekommersiell 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/deed.no>

እንዲሁ የኋግር ኳስ ኮከብ

Fotballhelten Andiswa



✎ Eden Daniels

🔊 Eden Daniels

📧 Dawit Girma

🗣️ amharisk / nynorsk

📖 nivå 2





አንዲስዎ ወንዶች ልጆች ኳስ ሲጫወቱ እየተመለከተኝ ነው።  
ከልጆቹ ጋር ተቀላቅለ መጫወት ፈለገኝ። አሰልጣኙንም  
ከልጆቹ ጋር እግር ኳስ ልምምድ መስራት ኑሽል እንደሆነ  
ጠየቀኝው።

...

Andiswa såg på at gutane spela fotball. Ho ville  
så gjerne vera med! Ho spurde trenaren om ho  
kunne få trena saman med dei.



አሁን እኛን ወገን ላይ አረገ። <> ስህተት/ህጻናት ወይ  
አጭቅ ስቸኛው እንደጫወቱ የተፈቀደው። >> እላ።

...

Trenaren sette hendene i sida. "På skulen her  
får berre gutar spela fotball", sa han.



ልጆቹ ሄዳ <<ኔት ቦል>> እንድትጫወት ነገሯት። እነሱም ለሴት <<ኔት ቦል>> እንደሆነ፣ እግር ኳስ ግን ለወንድ ልጆች እንደሆነ ነገሯት። እንዲስጠብቁ ተናደደዱ።

...

Gutane sa at ho skulle gå og spela nettbball. Dei sa at nettbball er for jenter og fotball er for gutar. Andiswa vart sint.



ተመልካቹ በደስታ አበደ። ከዚያ ቀን ጀምሮ ሴቶችም በት/ቤቱ ኳስ እንዲጫወቱ ተፈቀደላቸው።

...

Publikum var frå seg av glede. Sidan den dagen fekk jenter òg spela fotball på skulen.





አንዲስዎ ወደ አሰልጣኙ እየሮጠኝ ሄዳ እንድትጫወት እንዲፈቅድላት ለመነኝው። አሰልጣኙ ምን ማድረግ እንዳለበት ግራ ገባው። ከዚያም አንዲስዎ ቡድኑን እንድትቀላቀል ፈቀደላት።

...

Andiswa sprang bort til trenaren og trygla om å få lov til å spela. Kva skulle han svara? Han bestemte å la Andiswa vera med på laget.



ጨዋታው በጣም ፈታኝ ነበር። በመጀመሪያው ግማሽ የጨዋታው ክፍለ ጊዜ ማንም ጎል ሊያስቆጥር አልቻለም።

...

Det vart ein hard kamp. Ingen hadde skåra mål etter første omgang.